

KOHLER[®] COURAGE XT-6, XT-7, XTR-7



XT-6, XT-7, XTR-7 VERTICAL CRANKSHAFT OWNER'S MANUAL

EN

XT-6, XT-7, XTR-7 CIGÜEÑAL VERTICAL MANUAL DEL USUARIO

ES

XT-6, XT-7, XTR-7 VILEBREQUIN VERTICAL MANUEL DE PROPRIÉTAIRE

FR

KOHLER[®]
ENGINES

Table des matières

Précautions de sécurité	35-36	Angle de fonctionnement	42
Recommandations concernant l'huile	38	Surchauffe.....	42
Type d'huile.....	38	Carburateur	42
Recommandations concernant le carburant	38	Maintenance	42
Recommandations générales concernant		Instructions de maintenance	43
le carburant.....	38	Contrôle du niveau d'huile	43
Type de carburant.....	38	Vidange d'huile	44
Canalisation de carburant.....	39	Filtre à air	44
Soupape de fermeture du carburant		Filtre à air en papier	44
(si disponible).....	39	Filtre à air en mousse	45
Filtre à carburant (si disponible).....	39	Préfiltre.....	45
Numéros d'identification du moteur	39	Surfaces de refroidissement	45
Numéro de série	40	Bougie	45
Conformité aux exigences d'émissions	40	Allumage	46
Période de conformité aux exigences		Réparations	46
d'émissions	40	Spécifications du moteur	46
Instructions d'utilisation	40	Commande de pièces détachées	46
Liste de contrôle avant la mise en marche	40	Recherche de pannes	47
Démarrage par temps froid	40	Remisage	47
Smart-Choke™ (si disponible).....	40	Garanties du moteur	48-50
Démarrage électrique (XTR-7 uniquement)	41		
Lanceur à rappel	41		
Démarrage avec la poire d'amorçage			
(si disponible).....	41		
Démarrage avec le starter manuel.....	41		
Arrêt du moteur	42		
Vitesse du moteur	42		

Précautions de sécurité

Afin de garantir une utilisation en toute sécurité, lisez les instructions suivantes et assurez-vous d'en comprendre la signification. Consultez également le manuel du propriétaire de votre équipement pour obtenir d'autres informations importantes concernant la sécurité. Les précautions de sécurité présentées dans ce manuel sont expliquées ci-dessous :



AVERTISSEMENT

La mention « Avertissement » est utilisée pour indiquer la présence d'un danger qui *peut* provoquer des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants si l'avertissement n'est pas pris en compte.



ATTENTION

La mention « Attention » est utilisée pour signaler la présence d'un danger qui *provoquera* ou pourra provoquer des blessures corporelles *légères* ou des dommages matériels s'il n'en est pas tenu compte.

REMARQUE

La mention « Remarque » est utilisée pour attirer l'attention sur des informations importantes, mais pas dangereuses, concernant l'installation, l'utilisation ou l'entretien.

Pour votre sécurité !

Ces précautions de sécurité doivent toujours être respectées. Le non-respect de ces précautions risque de provoquer des accidents, pour l'opérateur ou pour d'autres personnes.

Précautions de sécurité

 AVERTISSEMENT

<p>Le carburant explosif peut causer des incendies et de graves brûlures.</p> <p>Ne remplissez pas le réservoir de carburant quand le moteur est chaud ou en marche.</p>

Carburant explosif !


L'essence est extrêmement inflammable et le contact de ses vapeurs avec une source d'allumage peut provoquer une explosion. Entrepoze l'essence uniquement dans des conteneurs homologués et dans des bâtiments non occupés et bien aérés, à l'abri des étincelles ou des flammes. Ne faites pas le plein du réservoir de carburant pendant que le moteur est chaud ou en fonctionnement. Du carburant renversé risquerait de s'enflammer au contact de pièces chaudes ou d'étincelles au moment de l'allumage. Ne démarrez pas le moteur près d'un déversement de carburant. N'utilisez jamais d'essence en tant qu'agent de nettoyage.

 AVERTISSEMENT

<p>Les pièces chaudes peuvent causer de graves brûlures.</p> <p>Ne touchez pas le moteur lorsqu'il fonctionne ou juste après son arrêt.</p>

Pièces chaudes !

Les composants du moteur peuvent devenir très chauds suite à l'utilisation de celui-ci. Afin d'éviter les brûlures graves, ne touchez pas ces composants pendant que le moteur est en marche ou juste après son arrêt. N'utilisez jamais le moteur si les protections thermiques ont été enlevées.

 AVERTISSEMENT

<p>L'oxyde de carbone peut provoquer d'importantes nausées, l'évanouissement ou la mort.</p> <p>Évitez d'inhaler les gaz d'échappement et n'utilisez jamais le moteur dans un espace fermé ou confiné.</p>

Gaz d'échappement mortels !



Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone toxique. L'oxyde de carbone est inodore, incolore et peut causer la mort en cas d'inhalation. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement et n'utilisez jamais le moteur dans un espace fermé ou confiné.

 AVERTISSEMENT

<p>Un démarrage accidentel risque de provoquer de graves blessures ou la mort.</p> <p>Déconnectez et mettez à la masse le câble de la bougie avant de procéder à l'entretien.</p>

Démarrages accidentels !

Un démarrage accidentel risque de provoquer de graves blessures ou la mort. Avant de travailler sur le moteur ou l'équipement, mettez le moteur hors service en débranchant le câble de la bougie.

 ATTENTION

<p>Une décharge électrique peut provoquer des blessures.</p> <p>Ne touchez pas les fils lorsque le moteur est en marche.</p>

Décharge électrique !

Ne touchez jamais de fils ou de composants électriques lorsque le moteur tourne. Ils peuvent être sources de décharges électriques.

 AVERTISSEMENT

<p>Les pièces en rotation peuvent causer de graves blessures.</p> <p>Restez à distance lorsque le moteur est en marche.</p>

Pièces en rotation !

Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles pour éviter les accidents. N'utilisez jamais le moteur si les couvercles, capots ou carters de protection ont été enlevés.

<p>Californie Proposition 65 Avertissement</p>
<p>Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour causer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.</p>

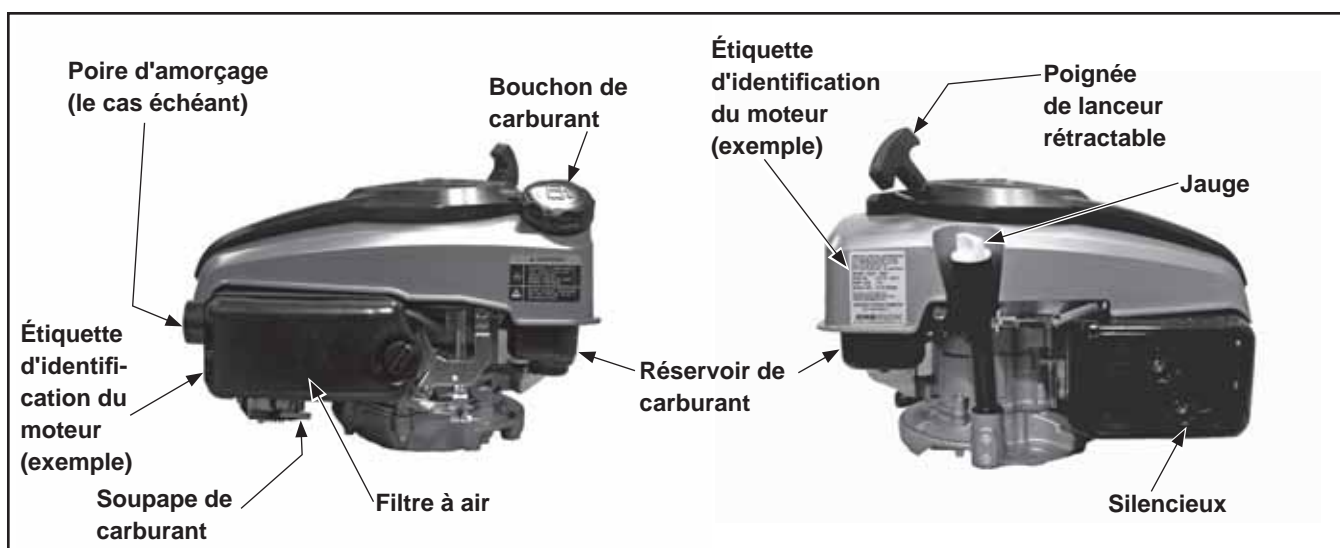


Figure 1. Courage XT-7, Moteur à axe vertical.

Recommandations concernant l'huile

L'utilisation d'une huile de type et de poids corrects dans le moteur est extrêmement importante, ainsi que la vérification quotidienne du niveau d'huile et la vidange régulière. L'utilisation d'une huile non appropriée ou sale provoquera l'usure prématurée et la défaillance du moteur. Reportez-vous aux instructions de maintenance concernant le contrôle/la vidange de l'huile.

Type d'huile

Utilisez de l'huile de haute qualité égale ou supérieure à la catégorie de service SJ de l'API (American Petroleum Institute). Sélectionnez la viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air au moment du fonctionnement, comme indiqué sur la Figure 2.

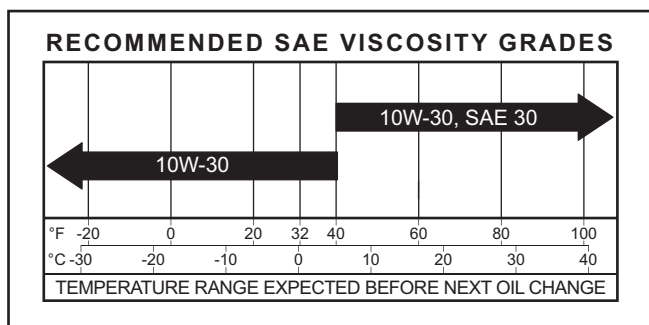


Figure 2. Tableau des degrés de viscosité.

Utilisez une huile de catégorie SJ ou supérieure. N'utilisez pas d'intervalles de vidange d'huile plus longs que ceux recommandés, car cela risque d'endommager le moteur et d'invalider la garantie. Un symbole API sur le conteneur d'huile indique catégorie de service et le degré de viscosité SAE. Voir la Figure 3.

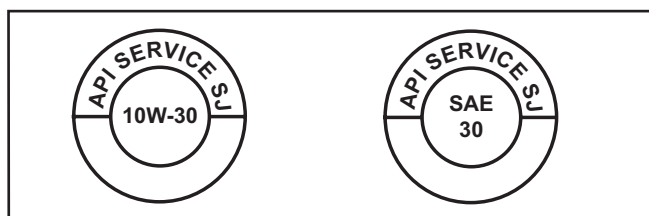


Figure 3. Logos du conteneur d'huile.

Recommandations concernant le carburant

⚠ AVERTISSEMENT : Carburant explosif !

L'essence est extrêmement inflammable et le contact de ses vapeurs avec une source d'allumage peut provoquer une explosion. Entrez l'essence uniquement dans des conteneurs homologués et dans des bâtiments non occupés et bien aérés, à l'abri des étincelles ou des flammes. Ne faites pas le plein du réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en fonctionnement. Du carburant renversé risquerait de s'enflammer au contact de pièces chaudes ou d'étincelles au moment de l'allumage. Ne démarrez pas le moteur près d'un déversement de carburant. N'utilisez jamais d'essence en tant qu'agent de nettoyage.

Recommandations générales concernant le carburant

Achetez l'essence en petites quantités et stockez-la dans des conteneurs propres et homologués. Utilisez un conteneur d'une capacité de deux gallons ou moins, équipé de préférence d'un bec verseur qui facilite la manipulation et contribue à éliminer les déversements accidentels lors du remplissage. Pour minimiser les dépôts de gomme dans le système de carburant, n'utilisez pas de restes d'essence de la saison précédente. N'ajoutez pas d'huile à l'essence. Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Laissez de la place pour que le carburant puisse se dilater.

Type de carburant

Pour obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez que de l'essence propre, neuve, sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur. Dans les pays utilisant la méthode « Research », l'indice doit être de 90 minimum.

L'essence sans plomb est recommandée car elle laisse moins de dépôts dans les chambres de combustion. L'essence avec plomb peut être utilisée dans les régions ne disposant pas d'essence sans plomb et quand les émissions d'échappement ne sont pas soumises à des règlements particuliers. Notez que la culasse peut nécessiter un entretien plus fréquent.

Mélanges d'essence et d'alcool

Le mélange essence-alcool (jusqu'à 10 % d'alcool éthylique et 90 % d'essence sans plomb en volume) est homologué comme carburant pour les moteurs Kohler. D'autres mélanges essence-alcool, y compris E20 et E85, ne doivent pas être utilisés. Les défaillances causées par l'utilisation de ces carburants ne seront pas couvertes par la garantie.

Mélanges d'essence et d'éther

Les mélanges de méthyle tertiaire butyle éther (MTBE) et d'essence sans plomb (jusqu'à un maximum de 15 % de MTBE en volume) sont homologués comme carburants pour les moteurs Kohler. Les autres mélanges d'essence et d'éther ne sont pas autorisés.

Canalisation de carburant

Ces moteurs utilisent des canalisations de carburant nominales SAE 30 R7 de faible perméation, certifiées conformes aux exigences d'émissions. Les canalisations de carburant standard ne peuvent pas être utilisées. Commandez un tuyau de remplacement (numéro de pièce Kohler 25 111 40-S) auprès d'un centre de service agréé Kohler.

Soupape de fermeture du carburant (si disponible)

Pour enclencher (ON) le débit de carburant, tournez la soupape de fermeture du carburant vers le moteur. Pour arrêter (OFF) le débit de carburant, tournez la soupape de fermeture dans le sens opposé au moteur. Voir la Figure 4.

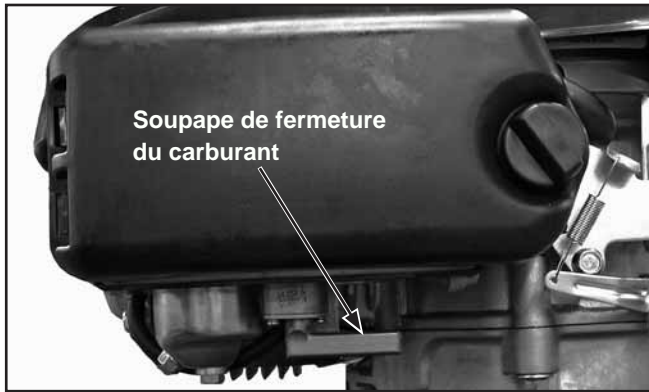


Figure 4. Soupape de fermeture du carburant (position ON montrée).

REMARQUE : Avant de transporter le moteur, vérifiez que la soupape de carburant est en position OFF afin d'éviter toute fuite de carburant.

Filtre à carburant (si disponible)

Remplacez par un filtre à carburant Kohler tous les ans ou toutes les 50 heures de fonctionnement (numéro de pièce Kohler 14 050 16-S). La dépose du filtre à air permet l'accès facile au filtre à carburant pour l'entretien. Voir la Figure 5.

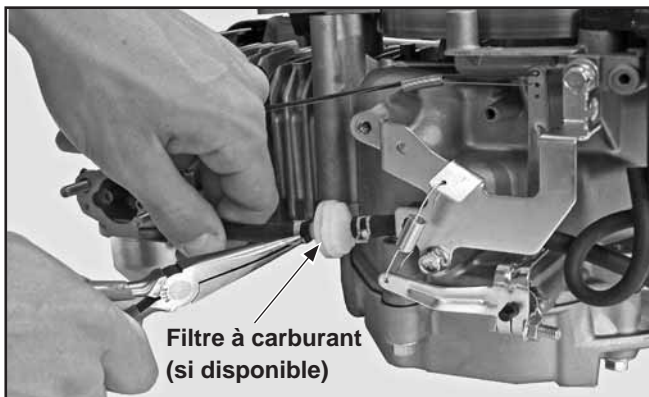


Figure 5. Filtre à carburant (filtre à air déposé).

Numéros d'identification du moteur

Les numéros d'identification du moteur sont indiqués sur l'une des différentes variantes d'étiquettes apposées sur le moteur. Voir les Figures 6 et 7. Voir la Figure 1 pour les emplacements des étiquettes d'identification du moteur.

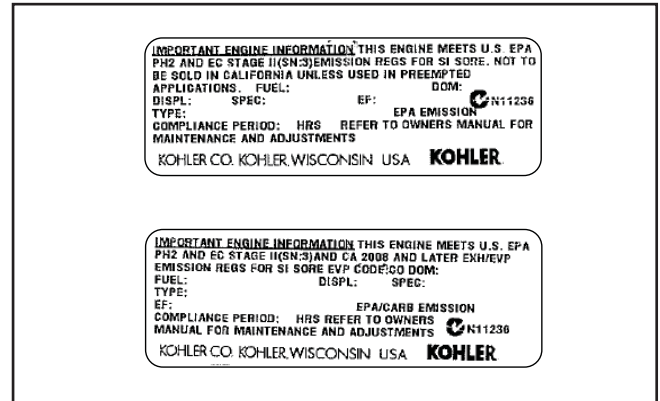


Figure 6. Étiquettes du logement du filtre à air (échantillons).

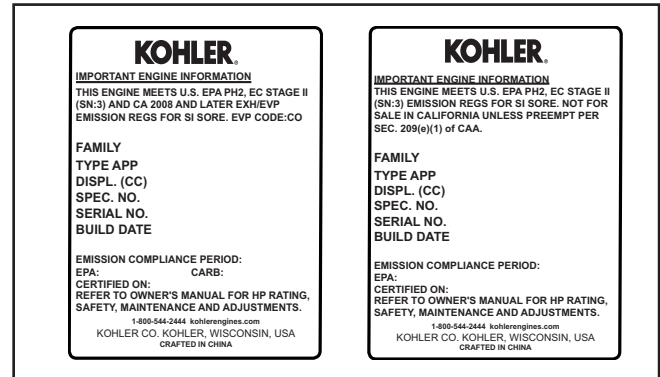


Figure 7. Étiquettes du carter du moteur (échantillons).

Lors de la commande de pièces ou lors de toute communication concernant ce moteur, indiquez toujours le nom du modèle, le numéro de spécification et le numéro de série, en incluant les suffixes à lettres le cas échéant.

Notez tous les numéros d'identification du moteur pour référence ultérieure.

Numéro de série

Le numéro de série est gravé dans le bloc moteur, juste sous le réservoir de carburant. Lors de la commande de pièces ou lors de toute communication, indiquez toujours le modèle, le numéro de spécification et le numéro de série. Notez le numéro de série pour référence ultérieure. Voir la Figure 8.

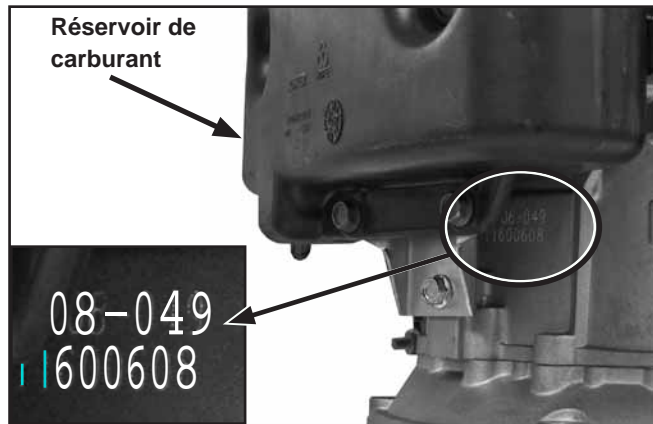


Figure 8. Emplacement du numéro de série.

Des numéros supplémentaires d'identification du moteur sont indiqués sur les étiquettes d'identification du moteur. Voir les Figures 6 et 7.

Conformité aux exigences d'émissions

La période de conformité aux exigences d'émissions à laquelle il est fait référence sur l'étiquette d'index d'air ou de contrôle des émissions indique le nombre d'heures de fonctionnement pour lesquelles il a été démontré que le moteur répond aux exigences fédérales et CARB en matière d'émissions. La période horaire de conformité du moteur associée à la description de la catégorie est indiquée sur l'étiquette d'identification. Voir la Figure 9.

Période de conformité aux exigences d'émissions	
EPA	Catégorie C – 125 heures
CARB	Moyenne – 125 heures

Figure 9. Tableau de conformité aux exigences d'émissions.

Pour des informations sur la cylindrée du moteur, voir la Figure 6, 7 ou 20 (spécifications).

Le système de contrôle des émissions d'échappement pour les modèles XT-6, XT-7 et XTR-7 est EM.

Instructions d'utilisation

En plus de ces instructions, lisez également les instructions de l'équipement entraîné par ce moteur.

Liste de contrôle avant la mise en marche

1. Contrôlez le niveau d'huile ; faites l'appoint si nécessaire. Ne remplissez pas excessivement.
2. Contrôlez le niveau de carburant ; faites l'appoint si nécessaire. Ne remplissez pas excessivement.
3. Contrôlez les surfaces de refroidissement, les surfaces de l'admission d'air de refroidissement et les surfaces externes du moteur. Vérifiez qu'elles sont propres et qu'elles ne sont pas bouchées.
4. Vérifiez que les composants du filtre à air et toutes les protections, couvercles, etc. sont en place et solidement fixés.



AVERTISSEMENT : Gaz d'échappement mortels !

Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone toxique. L'oxyde de carbone est inodore, incolore et peut causer la mort en cas d'inhalation. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement et n'utilisez jamais le moteur dans un espace fermé ou confiné.

Démarrage par temps froid

Utilisez l'huile appropriée aux conditions attendues de température d'air. Voir Tableau des viscosités.

1. Utilisez du carburant frais spécial hiver. Le carburant spécial hiver est d'une volatilité supérieure qui facilite le démarrage. N'utilisez pas l'essence restante de l'été.
2. Vérifiez que la batterie (sur XTR-7 uniquement) est en bon état. Une batterie chaude est plus facile à démarrer qu'une batterie froide.

Smart-Choke™ (si disponible)

1. Mettez la soupape de fermeture du carburant sur la position ON (si disponible). Voir la Figure 4.
2. Tournez l'interrupteur d'allumage sur la position ON. Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.
3. Pour les moteurs à Smart-Choke™ (starter automatique), les réglages de mise en route ne sont ni nécessaires ni possibles.
4. Une fois que le moteur a démarré, réglez-le sur la vitesse de fonctionnement recommandée par le fabricant de l'équipement (s'il est réglable).

Démarrage électrique (XTR-7 uniquement)

1. Mettez la soupape de fermeture du carburant sur la position **ON** (si disponible). Voir la Figure 4.
2. Tournez l'interrupteur d'allumage sur la position **ON** (si disponible). Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.
3. Démarrez le moteur en activant l'interrupteur à clé ; relâchez dès que le moteur démarre.

REMARQUE : Ne lancez pas le moteur plus de 5 secondes par essai. Si le moteur ne démarre pas, attendez 30 secondes avant de réessayer. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un endommagement ou une surchauffe du moteur du démarreur.

4. Une fois que le moteur a démarré, réglez-le sur la vitesse de fonctionnement recommandée par le fabricant de l'équipement (s'il est réglable).

Lanceur à rappel

1. Mettez la soupape de fermeture de carburant sur la position **ON** (si disponible). Voir la Figure 4.
2. Tournez l'interrupteur d'allumage sur la position **ON** (si disponible). Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.
3. Tirez la poignée du démarreur tout droit d'un mouvement ferme et souple.

REMARQUE ! Sortez périodiquement la corde de démarrage pour contrôler son état. Si elle est effilochée, elle doit être remplacée immédiatement par un centre de service agréé Kohler.

4. Une fois que le moteur a démarré, réglez-le sur la vitesse de fonctionnement recommandée par le fabricant de l'équipement (s'il est réglable).



AVERTISSEMENT : Démarrages accidentels !

Avant de sortir la corde rétractable du démarreur pour la contrôler, débranchez le câble de la bougie afin d'empêcher le démarrage accidentel du moteur.

Démarrage avec la poire d'amorçage (si disponible)

1. Mettez la soupape de fermeture du carburant sur la position **ON** (si disponible). Voir la Figure 4.
2. Tournez l'interrupteur d'allumage sur la position **ON**. Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.
3. Lorsque la température extérieure est supérieure à 55 °F (13 °C), appuyez trois fois au **CENTRE** de la poire d'amorçage avant le démarrage. Lorsque la température extérieure est inférieure à 55 °F (13 °C), appuyez cinq fois au **CENTRE** de la poire d'amorçage avant le démarrage. Voir les Figures 10 et 11.

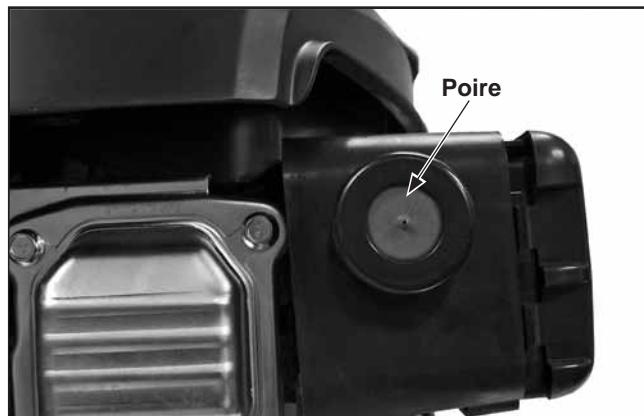


Figure 10. Poire d'amorçage.

Moteur froid : Démarrage comme suit

Température extérieure supérieure à 55 °F (13 °C)	Amorceur	Starter
	3 coups de pompe	ON
Température extérieure inférieure à 55 °F (13 °C)	Amorceur	Starter
	5 coups de pompe	ON

Moteur chaud : Ne pas utiliser d'amorçage

Figure 11. Tableau de référence rapide, poire d'amorçage.

REMARQUE : Il est important d'appuyer au **CENTRE** de la poire d'amorçage rouge de manière à couvrir le trou d'air et à garantir une pression correcte.

REMARQUE ! Appuyer sur la poire d'amorçage plus de fois que recommandé noyera le moteur, ce qui entravera le démarrage.

4. Une fois que le moteur a démarré, réglez-le sur la vitesse de fonctionnement recommandée par le fabricant de l'équipement (s'il est réglable).
5. Aucun amorçage n'est nécessaire pour redémarrer un moteur chaud.

Démarrage avec le starter manuel

1. Mettez la soupape de fermeture du carburant sur la position **ON** (si disponible). Voir la Figure 4.
2. Tournez l'interrupteur d'allumage sur **ON** (voir les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur).
3. Tournez l'interrupteur d'allumage sur **ON** (voir les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur).
4. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier de starter/accélérateur sur la position **FAST/CHOKE ON**. Le starter n'est pas nécessaire pour démarrer un moteur chaud.

Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, tournez l'interrupteur d'allumage sur la position **OFF** (si disponible). Mettez le levier de fermeture de carburant sur la position **OFF** (si disponible). Voir la Figure 4.

REMARQUE : Si le moteur est équipé d'un embrayage de frein à lame (BBC) en option, il est possible de stopper la lame sans arrêter le moteur. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.

Vitesse du moteur

À moins que l'équipement sur lequel est monté ce moteur ne soit équipé d'une commande de vitesse variable (accélérateur), la vitesse du moteur ne peut pas être modifiée.

REMARQUE : N'essayez pas de modifier le régulateur ou le carburateur pour augmenter la vitesse du moteur. La survitesse est dangereuse et annule la garantie.

Angle de fonctionnement

Ce moteur fonctionne en continu à des angles pouvant atteindre 20° et de façon intermittente jusqu'à 25° dans toutes les directions pendant une minute ou moins. Le niveau d'huile doit atteindre le repère **FULL** sur la jauge. Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur. L'angle de fonctionnement peut être davantage limité en fonction des exigences de la conception de l'équipement ou de l'application.

REMARQUE : Ne faites pas fonctionner ce moteur en continu à des angles supérieurs à 20° dans n'importe quelle direction car la lubrification insuffisante risque d'endommager le moteur.

Surchauffe

Pour éviter l'endommagement du moteur dû à la surchauffe, retirez l'herbe et les autres débris accumulés après chaque utilisation.

REMARQUE : Après toute utilisation du moteur, quelle que soit sa durée, laissez-le refroidir suffisamment avant d'essayer d'éliminer les débris.



AVERTISSEMENT : Pièces chaudes !

Les composants du moteur peuvent devenir très chauds suite à l'utilisation de celui-ci. Afin d'éviter les brûlures graves, ne touchez pas ces composants pendant que le moteur est en marche ou juste après son arrêt. N'utilisez jamais le moteur si les protections thermiques ont été enlevées.

Carburateur

Le carburateur a été construit pour fournir un mélange correct de carburant et d'air au moteur dans toutes les conditions de fonctionnement. Il a été étalonné à l'usine et n'est pas réglable.

REMARQUE : Pour garantir un fonctionnement correct du moteur à des altitudes supérieures à 1525 mètres (5000 pieds), il peut être nécessaire de demander à un centre de service agréé Kohler d'installer un kit de gicleur haute altitude.

Si un kit haute altitude a été installé, le moteur doit être restauré à sa taille de gicleur d'origine avant d'être utilisé à des altitudes plus basses, afin d'éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si des problèmes de moteur semblent provenir du système de carburant, contrôlez les points suivants avant de demander l'assistance d'un centre de service agréé Kohler.

- Vérifiez que le réservoir de carburant est rempli d'essence propre et neuve.
- Vérifiez que le filtre à air et le préfiltre sont propres et correctement fixés.
- Vérifiez que l'évent du bouchon du réservoir de carburant n'est pas bouché et qu'il fonctionne correctement.
- Vérifiez que le filtre à carburant sur canalisation, si disponible, est propre et non colmaté. Remplacez si nécessaire.

Si après le contrôle de ces pièces le moteur est toujours difficile à démarrer, tourne de manière irrégulière ou cale au ralenti, il peut être nécessaire de demander l'assistance d'un centre de service agréé Kohler pour l'entretien du carburateur.

Maintenance

Les mesures normales de maintenance, remplacement ou réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions effectuées aux frais du client peuvent être réalisées par tout individu ou atelier de réparation. Les réparations de garantie doivent être effectuées par un centre de service agréé Kohler. Les procédures de maintenance requises doivent être réalisées aux fréquences décrites à la Figure 12.



AVERTISSEMENT : Démarrages accidentels

Un démarrage accidentel risque de provoquer de graves blessures ou la mort. Avant de travailler sur le moteur ou l'équipement, mettez le moteur hors service en débranchant le câble de la bougie.

Instructions de maintenance

Fréquence	Maintenance nécessaire
Après les 3-5 premières heures de fonctionnement	Vidange d'huile
Quotidiennement ou avant de démarrer le moteur	Plein du réservoir de carburant
	Contrôle du niveau d'huile
	Contrôle de l'admission d'air et des surfaces de refroidissement ; nettoyage si nécessaire ¹
Tous les ans ou toutes les 25 heures	Entretien ou remplacement de l'élément du préfiltre (si disponible) ¹
	Contrôle des filtres en papier ou en mousse pour détecter toute pièce sale, lâche ou endommagée ¹
Tous les ans ou toutes les 50 heures	Remplacement du filtre à carburant (si disponible)
	Vidange d'huile
Tous les ans ou toutes les 100 heures	Remplacement de la bougie et réglage de l'écartement
	Remplacement du filtre à air en papier ¹
	Remplacement du filtre à air en mousse
	Réglages des vannes ²
	Nettoyage de la chambre de combustion ²

Figure 12. Tableau de maintenance.

¹Effectuez ces procédures de maintenance plus fréquemment en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux et sale.

²Ces procédures doivent être réalisées par un centre de service agréé Kohler.

Contrôle du niveau d'huile

Il est impératif de vérifier le niveau d'huile du carter et de faire l'appoint d'huile au besoin.

Contrôlez l'huile **AVANT CHAQUE UTILISATION** en procédant comme suit :

1. Vérifiez que le moteur est arrêté, qu'il est à l'horizontale et qu'il a suffisamment refroidi pour que l'huile ait eu le temps d'atteindre le carter.
2. Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile/de la jauge pour que les saletés, débris, brins d'herbe, etc., ne pénètrent pas dans le moteur.
3. Dévissez et retirez le bouchon de remplissage/la jauge et essuyez l'huile. Remettez en place la jauge dans le tube et placez le bouchon sur le tube. **NE VISSEZ PAS** le bouchon dans le tube. Voir la Figure 13.

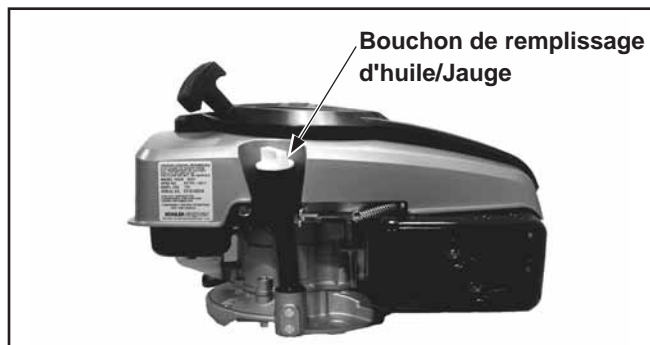


Figure 13. Bouchon de remplissage d'huile/jauge.

4. Retirez à nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile. L'huile doit atteindre mais ne pas dépasser le repère F ou FULL sur la jauge. Voir la Figure 14.

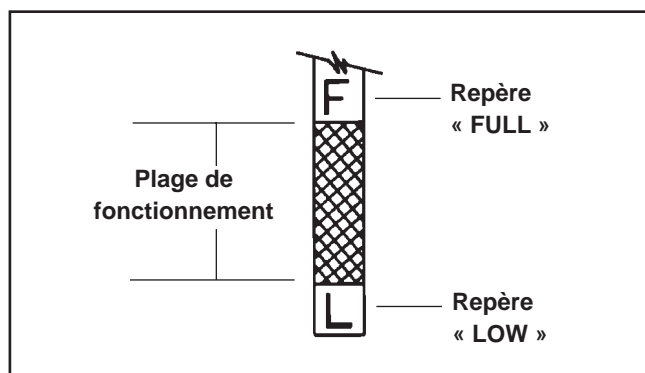


Figure 14. Jauge de niveau d'huile.

5. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint avec une huile du type correct jusqu'au repère F ou FULL sur la jauge. Contrôlez toujours le niveau d'huile à l'aide de la jauge avant d'ajouter de l'huile.
6. Remettez en place le bouchon/la jauge et serrez fermement.

REMARQUE : Pour éviter d'user ou d'endommager gravement le moteur, maintenez toujours un niveau d'huile adéquat dans le carter. N'utilisez jamais le moteur avec un niveau d'huile inférieur au repère L ou LOW ou supérieur au repère F ou FULL sur la jauge.

FR

Vidange d'huile

L'huile peut être vidangée par le tube de jauge ou par un bouchon de vidange en option. Vidangez l'huile après les trois à cinq premières heures de fonctionnement. Par la suite, vidangez l'huile tous les ans ou toutes les 50 heures de fonctionnement. Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud et faites le plein d'huile conformément au Tableau des degrés de viscosité.

Vidange de l'huile par le tube de jauge

1. Afin d'éviter que la poussière, l'herbe coupée, etc. ne pénètre dans le moteur, nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage/de la jauge et retirez le bouchon/la jauge.
2. Basculez le moteur sur le côté, le filtre à air vers le haut. Voir la Figure 15. Vidangez l'huile dans un conteneur homologué.

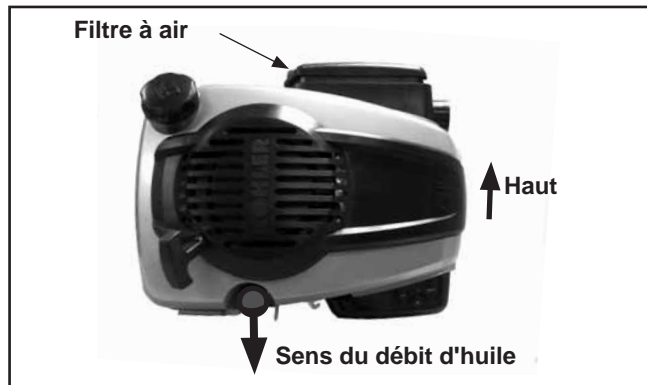


Figure 15. Moteur basculé sur le côté, filtre à air vers le haut.

3. Une fois le carter complètement vidangé, remettez le moteur en position droite.
4. Remplissez le carter d'huile neuve de type correct jusqu'au repère **FULL** sur la jauge. Voir la Figure 14. Contrôlez à nouveau le niveau avant d'ajouter plus d'huile. Ne vissez pas la jauge en place lors du contrôle du niveau d'huile.
5. Remettez en place le bouchon/la jauge et serrez fermement.

Vidange de l'huile par le bouchon du carter (si disponible)

1. Neutralisez le moteur en débranchant la bougie.
2. Retirez le bouchon du carter sur le dessous du moteur et vidangez l'huile dans un conteneur homologué. Voir la Figure 16.

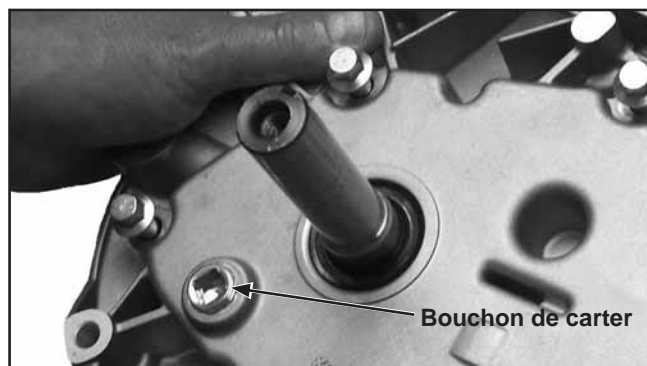


Figure 16. Bouchon du carter.

REMARQUE : L'huile s'écoule plus facilement et plus rapidement si la jauge a été retirée.

3. Appliquez du produit d'étanchéité pour filetages sur trois filetages entiers du bouchon de vidange et remettez-le en place en serrant au couple de **13,6 N m (120 in. lb.)**.

Filtre à air

Ce moteur est équipé d'un filtre à air en papier à haute densité remplaçable ou d'un filtre à air en mousse, en fonction de l'application. De plus, un préfiltre en mousse peut également être inclus en option. Voir la Figure 17.

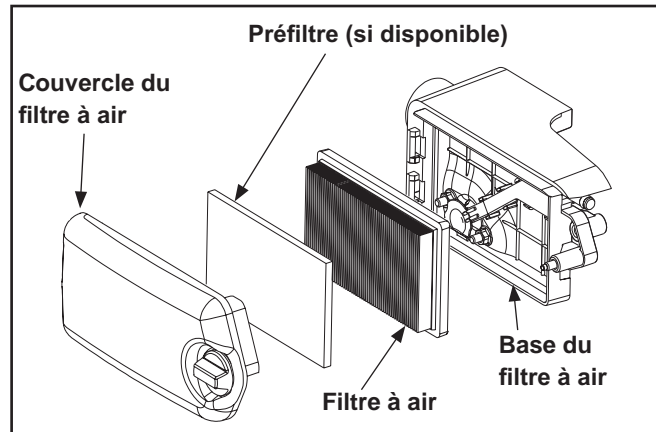


Figure 17. Filtre à air – Plan éclaté.

Contrôlez le filtre à air tous les jours ou avant le démarrage du moteur pour détecter l'accumulation éventuelle de saleté et débris. Maintenez propre la zone dans et autour du filtre à air. Contrôlez également pour détecter les composants détachés ou abîmés. Remplacez tous les composants tordus ou endommagés du filtre à air.

REMARQUE : L'utilisation du moteur avec des éléments du filtre à air détachés ou endommagés risque de laisser entrer de l'air non filtré dans le moteur et de provoquer une usure prématurée et des défaillances du moteur.

Filtre à air en papier

Tous les ans ou toutes les 100 heures de fonctionnement, remplacez le filtre à air en papier (**numéro de pièce Kohler 14 083 01-S**). Contrôlez le filtre en papier pour détecter les composants sales, lâches ou endommagés toutes les 25 heures de fonctionnement, plus souvent en cas de conditions extrêmement poussiéreuses ou sales.

1. Retirez le couvercle du filtre à air, le filtre à air en papier et le préfiltre, si disponible. Voir la Figure 17.
2. Contrôlez l'état du joint en caoutchouc du filtre. En cas du moindre doute sur l'état du joint, remplacez le filtre.
3. Ne nettoyez pas le filtre en papier à l'eau ou à l'air comprimé, car cela risque d'endommager le filtre.
4. Lors de l'entretien du filtre, vérifiez également la base du filtre à air et le couvercle pour détecter tout dommage. Tous les composants du filtre à air doivent être correctement en place. Remplacez tous les composants du filtre à air qui semblent douteux.

- Si des débris tombent dans le filtre à air lors de sa dépose, déposez avec précaution et nettoyez la base.
- Remettez en place le filtre en papier et le préfiltre en option (si disponible).
- Remontez le couvercle du filtre à air et serrez fermement le bouton.
- Lorsqu'un remplacement est nécessaire, utilisez des pièces Kohler d'origine.

Filtre à air en mousse

Tous les ans ou toutes les 100 heures de fonctionnement, remplacez le filtre à air en mousse (numéro de pièce Kohler 14 083 09-S). Contrôlez le filtre en mousse pour détecter les composants sales, lâches ou endommagés toutes les 25 heures de fonctionnement, plus souvent en cas de conditions extrêmement poussiéreuses ou sales.

- Retirez le couvercle du filtre à air, le filtre à air en mousse et le préfiltre, si disponible. Voir la Figure 17.
- Contrôlez l'état du filtre en mousse et du joint en caoutchouc du filtre. En cas du moindre doute sur l'état du filtre ou du joint, remplacez le filtre.
- Lorsqu'un remplacement est nécessaire, utilisez des pièces Kohler d'origine.
- Lors de l'entretien du filtre, vérifiez également la base du filtre à air et le couvercle pour détecter tout dommage. Tous les composants du filtre à air doivent être correctement en place. Remplacez tous les composants du filtre à air qui semblent douteux.
- Si des débris tombent dans le filtre à air lors de sa dépose, déposez avec précaution et nettoyez la base.
- Remontez le filtre en mousse et le couvercle du filtre à air et serrez fermement le bouton.

Préfiltre

- Lavez ou remplacez le préfiltre en option (numéro de pièce Kohler 14 083 02-S) tous les ans ou toutes les 25 heures de fonctionnement, plus souvent dans des conditions extrêmement poussiéreuses ou sales.
- Desserrez le bouton du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle. Voir la Figure 17.
- Retirez le préfiltre et lavez-le à l'eau chaude et au détergent.
- Rincez soigneusement le préfiltre jusqu'à l'élimination complète du détergent. Serrez pour éliminer l'excès d'eau (ne tordez pas) et laissez sécher le préfiltre.
- Remontez le préfiltre.
- Remontez le couvercle du filtre à air et serrez fermement le bouton.
- Lorsqu'un remplacement est nécessaire, utilisez des pièces Kohler d'origine.

Surfaces de refroidissement

Pour garantir un refroidissement optimal, maintenez toujours propres la grille de protection contre l'herbe, les ailettes de refroidissement et les autres surfaces externes du moteur.

REMARQUE : L'utilisation du moteur avec une grille bloquée ou des ailettes de refroidissement sales ou colmatées entraînera des avaries moteur dues à la surchauffe.

Bougie

Tous les ans ou toutes les 100 heures de fonctionnement, retirez la bougie, vérifiez son état et réglez l'écartement ou remplacez par une bougie neuve si nécessaire. La bougie standard pour le modèle XT-6 est une Champion® 8815 (numéro de pièce Kohler 14 132 06-S). La bougie standard pour les modèles XT-7 et XTR-7 est une Champion® RC12YC (numéro de pièce Kohler 12 132 02-S)). Des bougies de marques équivalentes peuvent aussi être utilisées.

- Avant de retirer la bougie, nettoyez la zone à la base de la bougie pour empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le moteur.
- Retirez la bougie et contrôlez son état. Remplacez la bougie si elle est usée ou en cas de doute quant à sa réutilisation.
- Contrôlez l'écartement à l'aide d'un calibre. Voir la Figure 18.

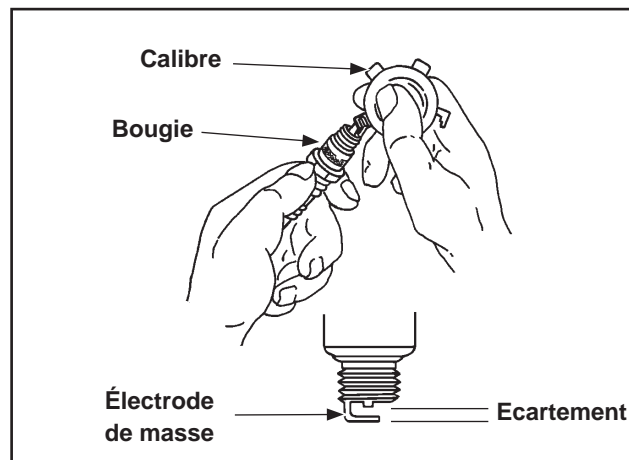


Figure 18. Écartement de la bougie.

REMARQUE : Ne nettoyez pas la bougie montée dans la machine avec du papier abrasif. Les débris restant sur la bougie risquent de pénétrer dans le moteur et de causer des dommages et une usure graves.

- Réglez l'écartement en pliant prudemment l'électrode de masse. Réglez l'écartement de la bougie sur 0,762 mm (0,030 in.). Remettez en place la bougie dans la culasse. Serrez la bougie au couple de 22-24 N·m (16-18 ft. lb.).

Allumage

Ce moteur est équipé d'un système d'allumage fiable sans maintenance. Par conséquent, aucun réglage n'est nécessaire ni possible mis à part un contrôle périodique/un remplacement de la bougie.

En cas de problèmes de démarrage qui ne seraient pas corrigés en remplaçant la bougie, consultez votre centre de service agréé Kohler.

Réparations

Les informations concernant les réparations sont disponibles dans les manuels d'entretien du moteur Kohler, disponibles sur Internet, ou auprès des centres de service agréés Kohler. Les réparations majeures nécessitent généralement les services d'un mécanicien expérimenté et l'utilisation d'outils et d'équipements spéciaux. Les centres de service agréés Kohler possèdent les locaux, la formation et les pièces de rechange d'origine Kohler nécessaires pour effectuer ces réparations.

Pour obtenir les coordonnées du point de vente et de service le plus proche, consultez notre site Web à l'adresse www.KohlerEngines.com ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-544-2444.

Commande de pièces détachées

Le modèle du moteur, ses caractéristiques et son numéro de série sont nécessaires lors de la commande de pièces détachées auprès de votre centre de service agréé Kohler. Ces numéros sont disponibles sur la plaque signalétique apposée sur le carter du moteur. N'oubliez pas le suffixe à lettres s'il y en a un. Voir Numéros d'identification du moteur.

Demandez toujours des pièces de remplacement Kohler d'origine car elles répondent à de strictes normes d'adaptation, fiabilité et performances. Voir la Figure 19.

Les pièces de remplacement Kohler pour ce moteur incluent :

Description de la pièce	Numéro de la pièce
Filtre à air en mousse	14 083 09-S
Filtre à carburant	14 050 16-S
Canalisation de carburant	25 111 40-S
Filtre à air en papier	14 083 01-S
Préfiltre	14 083 02-S
Bougie XT-6	14 132 06-S
Bougie XT-7, XTR-7	12 132 02-S

Figure 19. Tableau de liste de pièces.

Spécifications du moteur¹

Modèle	XT-6	XT-7	XTR-7
Alésage	65 mm (2,56 in.)	70 mm (2,75 in.)	70 mm (2,75 in.)
Course	45 mm (1,8 in.)	45 mm (1,8 in.)	45 mm (1,8 in.)
Cylindrée	149 cc (9,1 cu. in.)	173 cc (10,6 cu. in.)	173 cc (10,6 cu. in.)
Puissance @ 3600 tr/min : kW (CV net ²)	2,6 kW (3,5 CV)	3,4 kW (4,5 CV)	3,4 kW (4,5 CV)
Couple de pointe net @ 2600 tr/min	8 N·m (5,9 ft. lbs.)	9,5 N·m (7 ft. lbs.)	9,5 N·m (7 ft. lbs.)
Rapport de compression	8.3:1	8.5:1	8.5:1
Poids	10,8 kg (24 lb.)	13,1 kg (29 lb.)	13,1 kg (29 lb.)
Capacité de carburant	1,1 L (3/10 gal.)	1,4 L (3/8 gal.)	1,4 L (3/8 gal.)
Capacité d'huile (remplissage)	0,60-0,65 L (20-22 oz.)	0,60-0,65 L (20-22 oz.)	0,60-0,65 L (20-22 oz.)
Lubrification	Projection	Projection	Projection
Système de charge	—	—	0,5 Amp

Figure 20. Tableau des spécifications.

¹Kohler Co. se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, sa conception et ses équipements sans préavis et sans encourir aucune obligation.

²Les puissances en chevaux excèdent le code d'essai de la Société des ingénieurs automobile [1940]. La puissance réelle du moteur est plus faible et affectée par, mais par uniquement, les accessoires (filtre à air, sortie des gaz d'échappement, charge, refroidissement, pompe à carburant, etc.), l'application, la vitesse du moteur et les conditions de fonctionnement ambiantes (température, humidité et altitude).

Le système de contrôle des émissions d'échappement pour les modèles XT-6, XT-7 et XTR-7 est EM.

Recherche de pannes

Lorsqu'un problème survient, commencez par contrôler les causes éventuelles les plus simples, par exemple un réservoir de carburant vide ou une soupape de fermeture du carburant fermée. D'autres conseils pour la recherche de pannes sont indiqués à la Figure 21.

CAUSE POSSIBLE	PROBLÈME									
	Démarrage impossible	Démarrage difficile	Arrêt soudain	Manque de puissance	Fonctionnement par à-coups	Tape ou cogne	Ratés ou retours d'allumage	Surchauffe du moteur	Consommation de carburant excessive	Le moteur fume
Pas de carburant	●	●	●							
Moteur noyé	●	●					●			●
Soupape de carburant fermée	●		●							
Bougie défectueuse	●	●		●	●	●	●		●	●
Réglage trop riche										●
Filtre à air bloqué	●	●	●	●	●		●	●	●	
Détris dans la canalisation de carburant	●	●	●	●	●		●	●		
Surfaces de refroidissement bloquées			●	●	●	●	●	●		
Niveau d'huile incorrect	●	●	●	●				●		●
Surcharge du moteur	●	●	●							
Carburant erroné	●	●	●	●	●	●	●			
Batterie déchargée	●									
Fusible sauté	●		●							

Figure 21. Tableau de recherche de pannes.

REMARQUE : N'essayez pas de réparer ou remplacer les principaux composants du moteur ou tout élément nécessitant des mesures ou réglages spéciaux. Ce travail doit être réalisé par un centre de service agréé Kohler.

Remisage

Si le moteur ne doit pas être utilisé pendant deux mois ou plus, respectez ces procédures de remisage :

1. Nettoyez les surfaces extérieures du moteur.
2. Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud. Reportez-vous à Vidange d'huile.
3. Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide ou traitez l'essence avec un stabilisateur afin d'empêcher la détérioration. En cas d'utilisation d'un stabilisateur, suivez les instructions du fabricant. Remplissez le réservoir

d'essence neuve et faites tourner le moteur pendant 2-3 minutes afin que le carburant stabilisé ait le temps de pénétrer dans le carburateur.

4. Retirez la bougie. Ajoutez une cuillère à soupe d'huile moteur dans le trou de la bougie. Réinstallez la bougie mais sans connecter le câble de la bougie. Lancez le moteur de deux ou trois tours.
5. Retirez la bougie. Couvrez le trou de la bougie avec le pouce et tournez le moteur jusqu'à ce que le piston se trouve en haut de sa course (lorsque la pression contre votre pouce est maximale). Remontez la bougie mais sans connecter le câble de la bougie.
6. Remisez le moteur sur une surface plane à un endroit propre et sec. Ne remisez jamais l'unité à proximité d'une flamme ouverte, d'étincelles ou d'un voyant témoin, par exemple sur un chauffe-eau ou autres appareils.

MOTEUR COURAGE® – GARANTIE LIMITÉE

Kohler Co. garantit à l'acheteur d'origine que chaque moteur COURAGE® neuf vendu par Kohler Co. ne présentera aucun défaut de fabrication, au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre, lors d'une utilisation privée normale pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat, à condition que le moteur soit utilisé et entretenu conformément aux manuels et instructions de Kohler Co. En cas d'utilisation commerciale, le moteur COURAGE® est couvert par une garantie limitée de 90 jours¹.

La période de garantie démarre à la date d'achat par l'acheteur initial ou l'utilisateur final commercial. Le terme « Utilisation privée » signifie une utilisation par un consommateur grand public. Le terme « Utilisation commerciale » englobe toutes les autres utilisations, y compris celles à des fins commerciales ou de location. Une fois utilisé à des fins commerciales, le moteur sera considéré comme un moteur pour utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie.

Nos obligations en vertu de la présente garantie se limitent expressément, à notre convenance, au remplacement ou à la réparation sur le site de Kohler Co., Kohler, Wisconsin 53044, ou dans un atelier de service désigné par nous de pièces dont la défaillance a été constatée par une inspection.

EXCEPTIONS :

Les silencieux des moteurs à utilisation commerciale (non privée) sont garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les défaillances causées par un accident ou une utilisation déraisonnable, notamment des réparations défectueuses ou le défaut de fournir un entretien raisonnable et nécessaire.

Les éléments suivants ne sont pas couverts par la présente garantie : Les accessoires de moteur comme des réservoirs de carburant, des embrayages, des transmissions, des ensembles mécaniques et des batteries, à moins qu'ils n'aient été fournis et assemblés par Kohler Co. Ils sont assujettis aux garanties de leur fabricant.

Kohler Co. ET/OU LE VENDEUR NE SERONT PAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS OU SECONDAIRES, DE QUELQUE TYPE QUE CE SOIT, y compris, mais non limités à, coûts de main d'œuvre ou de transport dans le cadre de la réparation ou du remplacement des pièces défectueuses.

LES GARANTIES IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, SONT EXPRESSÉMENT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. Nous ne proposons aucune autre garantie expresse et n'autorisons personne à en proposer de notre part.

Certains États n'autorisent pas la limitation de responsabilité concernant la durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est donc possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre situation. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous disposez peut-être d'autres droits selon votre situation géographique.

POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE :

L'acheteur doit apporter le moteur à un atelier de service Kohler agréé. Pour trouver l'établissement le plus près de chez vous, visitez notre site Web, www.kohlerengines.com et cliquez sur SERVICE & SUPPORT pour utiliser la fonction de localisation, consultez vos Pages Jaunes ou composez le 1 800 544-2444.

ENGINE DIVISION, KOHLER CO., KOHLER, WISCONSIN 53044

¹À l'exception des pays gouvernés par l'Union Européenne (UE), où une garantie d'un (1) an est requise pour l'utilisation commerciale/professionnelle.

KOHLER CO.
NORMES FÉDÉRALES ET CALIFORNIENNES DES SYSTÈMES DE CONTRÔLE
DES ÉMISSIONS
GARANTIE LIMITÉE POUR PETITS MOTEURS HORS-ROUTE

L'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA), la Commission californienne en charge de la qualité de l'air (CARB) et Kohler Co. vous invitent à découvrir la garantie selon les normes fédérales et californiennes du système de contrôle des émissions de votre petit moteur hors-route. En Californie, depuis 2006, le mot « émissions » comprend les gaz d'échappement et les émissions par évaporation. En Californie, les moteurs fabriqués en 2006 et ultérieurement doivent être conçus, construits et équipés pour satisfaire aux normes anti-smog strictes de l'État. Dans les autres États, les moteurs de 1997 et des années ultérieures doivent être conçus, construits et équipés, pour répondre à la réglementation américaine EPA pour les petits moteurs hors-route. Le moteur doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication qui sont à l'origine de la non-conformité aux normes EPA des États-Unis durant les deux premières années d'utilisation du moteur à partir de la date de la vente à l'acheteur final. Kohler Co. doit garantir le système de contrôle des émissions du moteur pour la période de temps listée à la section ci-dessus, à condition de l'absence de tout abus, toute négligence et toute maintenance inappropriée.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Des flexibles, courroies, connecteurs et autres unités associées au contrôle des émissions peuvent également être compris.

Lorsqu'une condition de garantie existe, Kohler Co. réparera le moteur en assumant tous les frais, y compris le diagnostic (si ce travail a été effectué par un revendeur autorisé), les pièces et la main d'œuvre.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT

Les moteurs produits en 2006 ou ultérieurement sont garantis deux ans en Californie. Dans les autres états, les modèles de 1997 et des années ultérieures sont garantis deux ans. Si une pièce du moteur associée au contrôle des émissions est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée gratuitement par Kohler Co.

RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE

- (a) Le propriétaire du moteur est responsable de l'exécution de l'entretien figurant dans le manuel du propriétaire. Kohler Co. recommande de conserver tous les reçus couvrant la maintenance du moteur. Cependant, Kohler Co. ne peut pas refuser la garantie uniquement sur la base d'absence de reçus ou l'incapacité du propriétaire à s'assurer que toutes les mesures de maintenance planifiées ont été exécutées.
- (b) Noter cependant que Kohler Co. est susceptible de réfuter la couverture de garantie si la défaillance du moteur ou d'une pièce est due à un abus, une négligence, une maintenance inappropriée ou des modifications non approuvées.
- (c) Pour les réparations sous garantie, le moteur doit être présenté à un centre de service Kohler agréé dès la détection du problème. Pour obtenir les coordonnées des centres de service les plus proches, contactez Kohler Co. au numéro gratuit 1-800-544-2444 ou consultez le site www.kohlerengines.com. Les réparations sous garantie doivent être achevées dans un délai raisonnable ne dépassant pas 30 jours.

En cas de questions concernant les droits et responsabilités de la garantie, contacter Kohler Co. au 1-920-457-4441 et demander un représentant du service moteur.

COUVERTURE

Kohler Co. garantit à l'acheteur final et à chaque acheteur suivant que le moteur est conçu, construit et équipé, au moment de la vente, pour répondre à toutes les réglementations applicables. Kohler Co. également garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le moteur est exempt de défauts de matériaux et de fabrication causant la non-conformité du moteur à la réglementation applicable pour une période de deux ans.

Les moteurs produits en 2006 ou ultérieurement sont garantis deux ans en Californie. Pour les modèles de l'année 1997 et des années ultérieures, l'EPA exige que les fabricants garantissent les moteurs pendant deux ans dans tous les autres états. Ces périodes de garantie commenceront à la date d'achat du moteur par l'acheteur initial. Si une pièce du moteur associée au contrôle des émissions est défectueuse, celle-ci est remplacé par Kohler Co., sans frais pour le propriétaire. Kohler Co. est responsable des dommages à d'autres composants du moteur causés par la défaillance d'une pièce garantie encore sous garantie.

Kohler Co. remédie à tout défaut sous garantie chez un agent autorisé pour moteurs Kohler Co. ou dans une station de garantie. Les travaux de réparation sous garantie effectués chez un agent autorisé ou dans une station de garantie sont gratuits pour le propriétaire si ces travaux déterminent qu'une pièce sous garantie est défectueuse.

Suite à la page suivante.

Les pièces listées ci-dessous sont couvertes par la garantie fédérale et californienne pour les systèmes de contrôle des émissions. Il est possible que certaines pièces énumérées nécessitent une maintenance planifiée et soient garanties jusqu'au premier point de remplacement prévu pour cette pièce. Les pièces garanties sont les suivantes si elles sont présentes dans le moteur acheté :

- Capteur d'oxygène (si disponible)
- Collecteur d'admission (si disponible)
- Collecteur d'échappement (si disponible)
- Silencieux catalytique (si disponible)
- Silencieux à réaction thermique (si disponible)
- Module d'avance à l'allumage (si disponible)
- Filtre à air, filtre à carburant et bougies (seulement jusqu'au premier remplacement planifié)
- Reniflard du carter
- Système d'injection d'air (si disponible)
 - Pompe à air ou unité de vanne d'impulsion (si disponible)
 - Vanne de commande/distribution (si disponible)
 - Collecteur de distribution (si disponible)
 - Tuyau d'air (si disponible)
 - Conduites de vide (si disponible)
- Module(s) d'allumage avec conducteur haute tension
- Régulateur de carburant gazeux (si disponible)
- Unité de commande électronique (si disponible)
- Carburateur ou système d'injection de carburant (si disponible)
- Durites de carburant, pinces et colliers de la durite de carburant (si disponibles)
- Vanne de mesure du carburant (si disponible)
- Système d'évaporation (si disponible)
 - Réservoir (si disponible)
 - Filtre de réservoir (si disponible)
 - Tuyau de vapeur (si disponible)
 - Connecteur pour orifice (si disponible)
 - Réservoir de carburant (si disponible)
 - Bouchon du réservoir de carburant (si disponible)
 - Réservoir de la poire d'amorçage (si disponible)

LIMITATIONS

Cette Garantie des systèmes de contrôle des émissions ne couvre aucun des points suivants :

- (a) La réparation ou le remplacement requis en raison d'une utilisation inappropriée ou de la négligence, d'une maintenance ou de réparations incorrectes ou de remplacements non conformes aux spécifications de Kohler Co. qui affectent négativement les performances et/ou la durabilité et toute altération ou modification non recommandée ou approuvée par écrit par Kohler Co.,
- (b) Le remplacement de pièces ou autres services et réglages nécessaires à la maintenance requise lors du premier point de remplacement prévu et ultérieurement,
- (c) Les dommages secondaires, tels que perte de temps, dérangement, perte d'utilisation du moteur ou de l'équipement, etc.,
- (d) Les frais de diagnostic et inspection qui ne sont pas suivis par la réalisation d'une mesure d'entretien sous garantie éligible, et
- (e) Toute pièce ajoutée ou modifiée, ou le dysfonctionnement de pièces autorisées dû à l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées.

EXIGENCES DE MAINTENANCE ET DE RÉPARATION

Le propriétaire est responsable de l'utilisation et de la maintenance correctes du moteur. Kohler Co. recommande de conserver tous les reçus et rapports concernant la réalisation de la maintenance régulière, dans l'éventualité de problèmes. Si le moteur est revendu pendant la période de garantie, les rapports de maintenance doivent être transmis à tout propriétaire ultérieur. Kohler Co. se réserve le droit de réfuter la couverture de garantie si le moteur n'a pas été entretenu correctement ; toutefois, Kohler Co. ne peut pas refuser des réparations de garantie pour la seule raison du manque de maintenance de réparation ou de la négligence de conserver des rapports de maintenance.

Les mesures normales de maintenance, remplacement ou réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectuées par tout individu ou atelier de réparation ; cependant **les réparations de garantie doivent être effectuées par un centre de service agréé Kohler**. Des pièces de rechange ou de service présentant des performances et une durabilité équivalentes peuvent être utilisées pour des mesures de maintenance ou des réparations non couvertes par la garantie sans que cela n'affecte les obligations de garantie du fabricant du moteur.

KOHLER® ENGINES

FOR SALES AND SERVICE INFORMATION
IN U.S. AND CANADA, CALL 1-800-544-2444

KohlerEngines.com

ENGINE DIVISION, KOHLER CO., KOHLER, WISCONSIN 53044

FORM NO.: 14 590 02
ISSUED: 1/09
REVISED:



1P14 590 02



6 50531 85194 9